

## 167

**KONWENCJA. UZUPELNIAJĄCA KONWENCJĘ WARSZAWSKĄ, O UJEDNOSTAJNIENIU NIEKTÓRYCH PRAWIDEŁ DOTYCZĄCYCH MIĘDZYNARODOWEGO PRZEWOZU LOTNICZEGO WYKONYWANEGO PRZEZ OSOBĘ INNĄ NIŻ PRZEWOŹNIK UMOWNY,**

sporządzona w Guadalajara dnia 18 września 1961 r.

Przekład.

W Imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 18 września 1961 roku sporządzona została w Guadalajara Konwencja, uzupełniająca Konwencję Warszawską, o ujednostajnieniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego wykonywanego przez osobę inną niż przewoźnik umowny.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie; dnia 19 października 1964 r.

Przewodniczący Rady Państwa:  
*E. Ochab*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych:  
w z. *M. Naszkowski*

(Tekst konwencji zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru).

Au Nom de la République Populaire de Pologne

LE CONSEIL D'ETAT  
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNEà tous ceux qui ces Présentés Lettres verront  
fait savoir ce qui suit:

Une Convention, complémentaire à la Convention de Varsovie, pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international effectué par une personne autre que le transporteur contractuel a été faite à Guadalajara, le 18 septembre 1961.

Après avoir vu et examiné ladite Convention le Conseil d'Etat l'a approuvée et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que la Convention susmentionnée est acceptée, ratifiée et confirmée et promet qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 19 octobre 1964.

President du Conseil d'Etat:  
*E. Ochab*

L. S.

Ministre des Affaires Etrangères:  
w z. *M. Naszkowski*